

# Publicatieblad

van de Europese Gemeenschappen

ISSN 0378-7079

C 299

45e jaargang

3 december 2002

Uitgave  
in de Nederlandse taal

## Mededelingen en bekendmakingen

<u>Nummer</u>	Inhoud	Bladzijde
	<i>I Mededelingen</i>	
	<b>Raad</b>	
2002/C 299/01	Besluit van de Raad van 25 november 2002 houdende benoeming van de Italiaanse gewone leden en plaatsvervangende leden van het Raadgevend Comité voor de sociale zekerheid van migrerende werknemers .....	1
2002/C 299/02	Besluit van de Raad van 25 november 2002 tot benoeming van de Italiaanse gewone en plaatsvervangende leden van het Raadgevend Comité voor het vrije verkeer van werknemers .....	2
	<b>Commissie</b>	
2002/C 299/03	Wisselkoersen van de euro .....	4
2002/C 299/04	Lijst van de officiële instanties en de officieel erkende instanties die bevoegd zijn om onderscheidingen toe te kennen voor tafelwijn met geografische aanduiding v.q.p.r.d. en ingevoerde wijn met geografische aanduiding ( <i>Gepubliceerd overeenkomstig artikel 15, lid 6, van Verordening (EEG) nr. 3201/90</i> ) .....	5
2002/C 299/05	Voorafgaande aanmelding van een concentratie (Zaak COMP/M.3042 — Sony/Philips/InterTrust) <sup>(1)</sup> .....	19

### II Voorbereidende besluiten

.....



Nummer

Inhoud (vervolg)

Bladzijde

III *Bekendmakingen*

**Raad**

2002/C 299/06

In *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen* C 299 E gepubliceerde teksten ..... 20



## I

*(Mededelingen)*

## RAAD

## BESLUIT VAN DE RAAD

van 25 november 2002

**houdende benoeming van de Italiaanse gewone leden en plaatsvervangende leden van het Raadgevend Comité voor de sociale zekerheid van migrerende werknemers**

(2002/C 299/01)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1408/71 van de Raad van 14 juni 1971 betreffende de toepassing van de socialezekerheidsregelingen op werknemers en zelfstandigen, alsmede op hun gezinsleden, die zich binnen de Gemeenschap verplaatsen <sup>(1)</sup>, inzonderheid op artikel 82,

Gezien de lijst met kandidaten die de Italiaanse regering aan de Raad heeft voorgelegd,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De Raad heeft bij besluit van 23 september 2002 <sup>(2)</sup> de gewone leden en de plaatsvervangende leden van het Raadgevend Comité voor de sociale zekerheid van migrerende werknemers voor het tijdvak van 23 september 2002 tot en met 22 september 2004 benoemd, met uitzondering van de Italiaanse vertegenwoordigers van de werknemers- en de werkgeversorganisaties.
- (2) De Italiaanse gewone en plaatsvervangende leden van dit Comité dienen te worden benoemd voor de verdere duur van de ambtstermijn, dit wil zeggen tot en met 22 september 2004,

BESLUIT:

*Artikel 1*

Tot gewoon lid respectievelijk tot plaatsvervangend lid van het Raadgevend Comité voor de sociale zekerheid van migrerende werknemers worden voor het tijdvak van **25 november 2002 tot en met 22 september 2004** benoemd:

## 1. VERTEGENWOORDIGERS VAN DE WERKNEMERSORGANISATIES

a) **Gewone leden**

mevrouw Gina TURATTO

de heer Michele ZERILLO

b) **Plaatsvervangend lid**

de heer Gianni TOSINI

## 2. VERTEGENWOORDIGERS VAN DE WERKGEVERSORGANISATIES

a) **Gewone leden**

mevrouw Paola ASTORRI

de heer Rinaldo D'HARMANT FRANÇOIS

b) **Plaatsvervangend lid**

mevrouw Gaetana PAGANO

<sup>(1)</sup> PB L 149 van 5.7.1971, blz. 2. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1945/93 (PB L 181 van 23.7.1993, blz. 1).

<sup>(2)</sup> PB C 245 van 11.10.2002, blz. 1.

*Artikel 2*

Dit besluit wordt ter kennisgeving bekendgemaakt in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Gedaan te Brussel, 25 november 2002.

Voor de Raad

De voorzitter

B. BENDTSEN

---

**BESLUIT VAN DE RAAD**

**van 25 november 2002**

**tot benoeming van de Italiaanse gewone en plaatsvervangende leden van het Raadgevend Comité voor het vrije verkeer van werknemers**

(2002/C 299/02)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1612/68 van de Raad van 15 oktober 1968 betreffende het vrije verkeer van werknemers binnen de Gemeenschap <sup>(1)</sup>, inzonderheid op de artikelen 26 en 27,

Gezien de lijst van kandidaten die de Italiaanse regering bij de Raad heeft ingediend,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij besluit van 7 mei 2002 <sup>(2)</sup> heeft de Raad de gewone en plaatsvervangende leden van het Raadgevend Comité voor het vrije verkeer van werknemers benoemd voor het tijdvak van 7 mei 2002 tot en met 6 mei 2004, met uitzondering van de Italiaanse vertegenwoordigers van werknemersorganisaties en van werkgeversorganisaties.
- (2) De Italiaanse gewone en plaatsvervangende leden van het Raadgevend Comité voor het vrije verkeer van werknemers moeten worden benoemd voor de resterende duur van de ambtstermijn, d.w.z. tot en met 6 mei 2004,

BESLUIT:

*Artikel 1*

Tot gewone en plaatsvervangende leden van het Raadgevend Comité voor het vrije verkeer van werknemers worden benoemd voor het tijdvak van **25 november 2002 tot en met 6 mei 2004**:

**1. VERTEGENWOORDIGERS VAN WERKNEMERSORGANISATIES****a) Gewone leden**

de heer Umberto MOSIELLO

de heer Angelo MASETTI

**b) Plaatsvervangend lid**

de heer Giovanni PRINCIPE

**2. VERTEGENWOORDIGERS VAN WERKGEVERSORGANISATIES****a) Gewone leden**

de heer Giuseppe BATTELLI

de heer Armando OCCHIPINTI

**b) Plaatsvervangend lid**

mevrouw Donata TIRELLI

---

<sup>(1)</sup> PB L 257 van 18.10.1968, blz. 2.

<sup>(2)</sup> PB C 119 van 22.5.2002, blz. 1.

*Artikel 2*

Dit besluit wordt ter informatie bekendgemaakt in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Gedaan te Brussel op 25 november 2002.

*Voor de Raad*

*De voorzitter*

B. BENDTSEN

---

# COMMISSIE

## Wisselkoersen van de euro <sup>(1)</sup>

2 december 2002

(2002/C 299/03)

1 euro =

Munteenheid		Koers	Munteenheid		Koers
USD	US-dollar	0,9871	LVL	Letlandse lat	0,5976
JPY	Japanse yen	123,14	MTL	Maltese lira	0,4142
DKK	Deense kroon	7,4261	PLN	Poolse zloty	3,952
GBP	Pond sterling	0,6382	ROL	Roemeense leu	33177
SEK	Zweedse kroon	9,0071	SIT	Sloveense tolar	229,8125
CHF	Zwitserse frank	1,4774	SKK	Slovaakse koruna	41,882
ISK	IJslandse kroon	84,95	TRL	Turkse lira	1505000
NOK	Noorse kroon	7,2625	AUD	Australische dollar	1,7649
BGN	Bulgaarse lev	1,953	CAD	Canadese dollar	1,5364
CYP	Cypriotische pond	0,5731	HKD	Hongkongse dollar	7,6981
CZK	Tsjechische koruna	30,82	NZD	Nieuw-Zeelandse dollar	1,9752
EEK	Estlandse kroon	15,6466	SGD	Singaporese dollar	1,7484
HUF	Hongaarse forint	236,85	KRW	Zuid-Koreaanse won	1184,52
LTL	Litouwse litas	3,4521	ZAR	Zuid-Afrikaanse rand	9,1257

<sup>(1)</sup> Bron: door de Europese Centrale Bank gepubliceerde referentiekosten.

**Lijst van de officiële instanties en de officieel erkende instanties die bevoegd zijn om onderscheidingen toe te kennen voor tafelwijn met geografische aanduiding v.q.p.r.d. en ingevoerde wijn met geografische aanduiding**

*(Gepubliceerd overeenkomstig artikel 15, lid 6, van Verordening (EEG) nr. 3201/90)*

(2002/C 299/04)

*(Deze lijst annuleert en vervangt de lijst die is bekendgemaakt in het Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen C 201 van 24 augustus 2002, blz. 2)*

Instantie	Naam van het wijnconкурс
<b>I. LIDSTATEN</b>	
<b>BELGIË</b>	
Monde sélection Institut international pour les sélections de la qualité International Institute for Quality Selections Avenue Winston Churchill 253 — Bte 10 B-1180 Bruxelles	Concours international des vins
Vinopres BP 129 Rue du Buisson aux Loups 7 B-1400 Nivelles	Concours mondial de Bruxelles
<b>DENEMARKEN</b>	
Foreningen af Danske Vinavlere Bullerupvej 13 DK-5240 Odense NO	»Vinskue«
<b>DUITSLAND</b>	
Deutsche Landwirtschafts-Gesellschaft e. V. Eschborner Landstraße 122 D-60489 Frankfurt am Main	Bundesweinprämierung Verleihung des Gütezeichens Deutsches Weinsiegel Verleihung des Gütezeichens Deutsches Weinsiegel „Selection Rheinhessen“ Verleihung der Auszeichnung „Deutsches Güteband Wein“
Badischer Weinbauverband e. V. Merzhauser Straße 115 D-79100 Freiburg im Breisgau	Wein- und Sektprämierung im bestimmten Anbaugebiet Baden Verleihung des Gütezeichens für badische Qualitätsweine Verleihung des Gütezeichens Baden Selection
Weinbauverband Württemberg e. V. Hirschbergstraße 2 D-74189 Weinsberg	Wein- und Sektprämierung im bestimmten Anbaugebiet Württemberg
Fränkischer Weinbauverband e. V. Postfach 57 64 D-97007 Würzburg	Fränkische Weinprämierung
Regierungspräsidium Darmstadt — Dezernat Weinbauamt mit Weinbauschule Wallufer Straße 19 D-65343 Eltville am Rhein	Landesweinprämierung in Hessen
Rheingauer Weinbauverband e. V. Adam-von-Itzstein-Straße 20 D-65375 Oestrich-Winkel	Verleihung der Auszeichnung „Erstes Gewächs“
Landwirtschaftskammer Rheinland Endenicher Allee 60 D-53115 Bonn	Weinprämierung in Nordrhein-Westfalen
Landwirtschaftskammer Rheinland-Pfalz Burgenlandstraße 7 D-55543 Bad Kreuznach	Landesprämierung für Qualitätswein b.A. „Kammerwein des Jahres der Industrie- und Handelskammer zu Koblenz“ „Der Beste Schoppen“
Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Landwirtschaft und Weinbau des Landes Rheinland-Pfalz Stiftstraße 9 D-55116 Mainz	Internationaler Rieslingwettbewerb „Best of Riesling“

Instantie	Naam van het wijnconкурс
Mundus Vini GmbH Internationale Weinakademie c/o Meiningen Verlag GmbH Maximilianstraße 7—17 D-67433 Neustadt an der Weinstraße	Internationaler Rieslingwettbewerb „Mundus Vini“
Landwirtschaftskammer für das Saarland Lessingstraße 12—14 D-66121 Saarbrücken	Weinprämierung für das Saarland
Weinbauverband Sachsen e. V. Niederauer Straße 26—28 D-01662 Meißen	Weinprämierung im bestimmten Anbaugebiet Sachsen
Weinbau-Verband Saale-Unstrut e. V. Baumersrodaer Weg 36 D-06632 Gleina	Wein- und Sektprämierung Saale-Unstrut

## GRIEKENLAND

L'Union des producteurs du vignoble de Macédonie Egnatia 154 C. P. 1529 GR-54006 Thessalonique Tel. (331) 28 16 32, (331) 28 16 17 Fax (331) 28 16 19 e-mail: wine-roads@the.forthnet.gr	Concours International du vin de Thessalonique
--	--

## SPANJE

Unión Española de Catadores — UEC Lope de Vega, 27 E-28014 Madrid Tel. (34) 914 29 34 77 Fax (34) 914 29 12 38	Concurso «Cata Internacional de Vinos, Bacchus» Cata-Concurso Nacional de Vinos jóvenes
Consejería de Agricultura y Ganadería de la Junta de Castilla y León Dirección General de Industrias Agrarias Rigoberto Cortejoso, 14-4 E-47071 Valladolid Tel. (34) 983 41 90 15/983 41 95 00 Fax (34) 983 41 98 85	Concurso Internacional de vinos «Zarcillo»
Consejería de Agricultura, Ganadería, Pesca y Alimentación del Gobierno de Canarias José Manuel Guimerá, 8 E-38071 Santa Cruz de Tenerife Tel. (34) 922 47 65 14/922 47 65 13 Fax (34) 922 47 67 39	Concurso «Agrocanarias»
Instituto de la Vid y el Vino de Castilla-La Mancha Ctra Toledo-Albacete, s/n E-13700 Tomelloso (Ciudad Real) Tel. (34) 926 51 09 00 Fax (34) 926 51 09 04	Gran Selección Jovén Airén
Consejo Regulador de la Denominación de Origen «La Mancha» Avda Cripatana, 55 E-13600 Alcazar de San Juan (Ciudad Real) Tel. (34) 926 54 15 23 Fax (34) 926 58 80 40	Concurso de Calidad de Vinos Nuevos de la D.O. «La Mancha» Concurso de Calidad de Vino de la D.O. «La Mancha»
Consejería de Agricultura, Ganadería y Política Alimentaria Junta de Galicia Dirección General de Industrias y Alimentación San Cayetano s/n E-15071 Santiago de Compostela (A Coruña) Tel. (34) 981 54 47 78/981 54 47 79 Fax (34) 981 54 57 35/981 54 57 04	Cata de Vinos de Galicia



Instantie	Naam van het wijnconкурс
<p>Consejo Regulador de la Denominación de Origen «Rías Baixas»            Centro de Apoyo de Cabanas            E-36143 Salcedo (Pontevedra)            Tel. (34) 986 85 45 30            Fax (34) 986 86 45 46</p>	Cata-Concurso Fiesta del Vino Albariño
<p>Consejo Regulador de la Denominación de Origen «Ribeiro»            Salgrado Moscoso, 9            E-32400 Ribadavia (Ourense)            Tel. (34) 988 47 72 00            Fax (34) 988 47 72 01</p>	Cata de Vinos Feria Vino del Ribeiro
<p>Consejo Regulador de la Denominación de Origen «Ribeira Sacra»            Rúa Pescadería, 1            E-27400 Monforte de Lemos (Lugo)            Tel. (34) 982 41 09 68            Fax (34) 982 41 12 65</p>	Cata de la Muestra de los Vinos de la Ribeira Sacra
<p>Consejo Regulador de la Denominación de Origen «Valdeorras»            CN-120 PK 463            E-32340 Villamartin (Orense)            Tel. (34) 988 30 02 95            Fax (34) 988 33 68 87</p>	Cata de Vinos de Valdeorras
<p>Consejo Regulador de la Denominación de Origen «Vino de Madrid»            Bravo Murillo, 101, 3º            E-28020 Madrid            Tel. (34) 915 34 85 11            Fax (34) 915 53 85 74</p>	Viña de Madrid
<p>Consejo Regulador de la Denominación de Origen «Jumilla»            San Rogue, 15            E-30520 Jumilla (Murcia)            Tel. (34) 968 78 17 61            Fax (34) 968 78 19 00</p>	Certamen de Calidad de los Vinos de Jumilla
<p>Ayuntamiento de Tacoronte            Tacoronte (Sta Cruz de Tenerife)</p>	Concurso Regional de Vinos Embotellados de Canarias
<p>Ayuntamiento de Los Realejos            Los Realejos (Sta Cruz de Tenerife)</p>	Concurso Regional de vinos Blancos de Canarias
<p>Ayuntamiento de Aranda de Duero            Aranda de Duero (Burgos)</p>	Premios «Envero» para los vinos de la D.O. «Ribera del Duero»
<p>Cuadrilla de Laguardia Rioja Alavesa            Diputación, s.n            E-01300 Laguardia Álava            Tel. (34) 945 60 02 52            Fax (34) 945 62 10 45</p>	Premios «Vendimia» de la D.O. Ca Rioja
<p>Cofradía del Reino de la Monastrell            Jara Carillo, 13. Entl.            E-30004 Murcia            Tel. (34) 968 21 06 00            Fax (34) 968 21 22 18</p>	Premios «Cofradía del Reino de la Monastrell»
<p>Unión Regional de Cooperativas de Castilla y León (URCACYL)            Hipica, 1 Entreplanta            E-47007 Valladolid            Tel. (34) 983 27 99 26</p>	Premios «Envero»
<p>Caja Rural de Extremadura            Pza. De la Hierba, 1            E-06200 Almendralejo (Bajadoz)</p>	Premios «Espiga» de vonos de la D.O. Ribera del Guadiana
<p>Academia del Vino del Reino de Valencia            Salón Internacional del Vino de Madrid            Velázquez, 53. 2º Izq.            E-28001 Madrid            Tel. (34) 914 35 84 82            Fax (34) 915 77 71 90</p>	Premios «Noé» de vinos de la Comunidad Valenciana Premios Salón Internacional del Vino de Madrid

Instantie	Naam van het wijnconкурс
FRANKRIJK	
<i>Aude</i>	
Fédération des caves coopératives de l'Aude 35, boulevard Barbès BP 25 F-11001 Carcassonne Cedex	Concours des vins de l'Aude
<i>Bouches-du-Rhône</i>	
Confrérie des échantons du roi René Maison des agriculteurs Avenue Henri-Pontier F-13826 Aix-en-Provence	Concours des vins «coteaux d'Aix-en-Provence»
<i>Corse</i>	
Association A. Confraternita Mairie de Luri F-20228 Luri	Concours régional vinicole de Luri
<i>Côte-d'Or</i>	
Association «Prix roi Chambertin» Mairie F-21220 Gevrey-Chambertin	Ambassadeurs des appellations de Gevrey-Chambertin
Confrérie des chevaliers du Tastevin 2, rue de Chaux BP 12 F-21700 Nuits-Saint-Georges	Tastevinage
<i>Dordogne</i>	
Association du concours des vins de la région de Bergerac 10, place du Docteur-Cayla F-24100 Bergerac	Concours des vins de la région de Bergerac
<i>Doubs</i>	
Comité de la Foire Comtoise Boulevard Ouest F-25000 Besançon	Concours des vins de pays de Franche-Comté
Les éditions Franc'Albert 8, rue de la Bergère F-25000 Besançon	
<i>Drôme</i>	
Comité des vignerons Mairie de Tulette F-26790 Tulette	Concours des vins OAC «côtes du Rhône»
Comité des vignerons de Vinsobres Mairie F-25110 Vinsobres	Concours des vins AOC «côtes du Rhône Villages»
Commission d'organisation BP 9 F-26110 Nyons	Concours des vins de Nyons
Confrérie de la Commanderie des costes du Rhône Château de Suze-la-Rousse F-26790 Suze-la-Rousse	Goutillonnage des costes du Rhône
Syndicat des vignerons des coteaux du Tricastin Rue de la Glacière F-26230 Grignan	Concours des vins AOC «coteaux du Tricastin»
<i>Gard</i>	
Centre départemental des jeunes agriculteurs du Gard 7, rue Bernard-Aton F-30032 Nîmes Cedex	Concours gardois des vins CDJA
Syndicat viticole de l'appellation «Tavel» BP 12 F-30126 Tavel	Trophée des vins AOC «Tavel»

Instantie	Naam van het wijnconкурс
<i>Haute-Garonne</i>	
Association pour la promotion des vins du Sud-Ouest BP 18 F-31321 Castanet-Tolosan Cedex	Concours des vins de Toulouse
<i>Gironde</i>	
Challenge international du vin Comité d'organisation du Civart Quai Jean-Bart F-33710 Bourg-sur-Gironde	Civart, challenge international du vin et des arts Civart
Chambre d'agriculture d'Aquitaine 17, cours Xavier-Arnoza F-33082 Bordeaux Cedex	Concours régional des vins d'Aquitaine
<i>Hérault</i>	
Association Initiative 42 Espace «Initiative environnement» F-34150 Gignac	Concours des vins primés sur le terroir
CIVAM Bio Languedoc-Roussillon Maison des agriculteurs Domaine de Saporte F-34970 Lattes	Concours des vins issus de vignes cultivées selon le mode de production biologique
CREAL, comité régional des produits agricoles et alimentaires 20, rue de la République F-34000 Montpellier	Concours des grands vins du Languedoc-Roussillon, dont: — concours Silènes — concours Cépage — concours Barrals
Fédération des caves coopératives de l'Hérault Rond-point de la Vierge-Maurin BP 6 F-34970 Lattes Cedex	Concours annuel des vins de la coopérative vinicole héraultaise
Syndicat du cru minervois 10, boulevard Blazin F-34210 Olonzac	Concours des vins AOC «Minervois»
<i>Indre-et-Loire</i>	
Commanderie des grands vins d'Amboise Hôtel de ville F-37400 Amboise	Bacchus d'or des vins AOC «Touraine-Amboise»
FIVAL — Fédération interprofessionnelle des vins du Val-de-Loire et association des œnologues de France (région du Val-de-Loire) 19, square Prosper-Mérimée F-37000 Tours	Concours des vins du Val-de-Loire
<i>Jura</i>	
Société de viticulture du Jura Avenue du 44 <sup>e</sup> RI BP 396 F-39016 Lons-le-Saunier	Concours départemental des vins du Jura
<i>Loire-Atlantique</i>	
Comité d'Expo-vall, salon des vins de Nantes au canton de Vallet 13, boulevard Stéphane-Pusterie F-44330 Vallet	Concours de la pipette d'or Concours de la pipette d'argent
Fédération viticole du pays nantais Château de la Frémoire F-44120 Vertou	Grand concours des vins de Nantes
Comité de la foire-exposition cantonale du Loroux-Bottereau 20, rue du Colonel-Boulin F-44430 Le Loroux-Bottereau	Concours «Grand Prix Clémence-Lefevre»

Instantie	Naam van het wijnconкурс
<i>Loir-et-Cher</i>	
Chambre d'agriculture du Loir-et-Cher des syndicats viticoles Chambre d'agriculture 15, avenue de Vendôme F-41018 Blois Cedex	Concours départemental des vins en Loir-et-Cher
Comité d'organisation, de gestion et de contrôle du concours des vins de producteurs Place de la Paix F-41200 Romorantin-Lanthenay	Concours des vins de producteurs des régions Centre, Val-de-Loire
<i>Lot</i>	
Association «Vin et gastronomie à Cahors» Mairie de Cahors F-40005 Cahors Cedex	Concours des vins de Cahors AOC
<i>Maine-et-Loire</i>	
Comité de la foire aux vins de Saumur Syndicat général des côtes de Saumur 26, rue Beaurepaire F-49400 Saumur	Concours du salon des vins de Saumur
Comité interprofessionnel des vins d'Anjou et de Saumur (CIVAS) 73, rue Plantagenêt F-49023 Angers Cedex 02	Concours du CIVAS
Fédération régionale des vins de pays du «Jardin de la France» 73, rue Plantagenêt F-49000 Angers	Concours régional des vins de pays du «Jardin de la France»
Syndicat d'initiative 1, place du Tertre F-49320 Brissac-Quincé	Concours des rouges de Brissac
Syndicat d'initiative F-49190 Saint-Aubin-de-Luigné	Concours de la fête des vins millésimés d'Anjou
<i>Marne</i>	
Syndicat général des vignerons et union des commerçants d'Épernay 44, avenue Jean-Jaurès F-51200 Épernay	Concours des champagnes de la propriété d'Épernay
<i>Paris</i>	
Association «Connaissance et respect des vins de France» (CRVF) 23, rue de Berne F-75008 Paris	Sélection de «Connaissance et respect des vins de France»
Concours général agricole 19, boulevard Henri IV F-75004 Paris	Concours général agricole
Confédération nationale des caves particulières (CNCP) 21, rue François I <sup>er</sup> F-75008 Paris	Concours national des vins vinifiés par les «vignerons indépendants»
Fédération nationale des syndicats de producteurs et élaborateurs de crémant 138, avenue des Champs-Élysées F-75008 Paris	Concours national des crémants
Union française des œnologues 15, rue Augustin F-75002 Paris	Les Vinalies Les Vinalies internationales

Instantie	Naam van het wijnconкурс
Association Amphora 19, rue Sauffroy F-75017 Paris et FNAB, Fédération nationale de l'agriculture biologique 40, rue de Malte F-75011 Paris	Concours national des vins de raisins issus de l'agriculture biologique
ANIVIT, Association nationale interprofessionnelle des vins de table et des vins de pays de France 12, rue Sainte-Anne F-75001 Paris	Concours national des vins de pays primeurs
<i>Pyrénées Orientales</i>	
Les Maîtres tasters du Roussillon Maison de l'agriculture 19, avenue de Grande-Bretagne F-66025 Perpignan Cedex	Sélection Saint-Bacchus
<i>Bas-Rhin</i>	
Confrérie du Haut-Kœnigsbourg 23, Grande-Rue Orschviller F-67600 Sélestat	Concours vinique de la confrérie du Haut-Kœnigsbourg
<i>Haut-Rhin</i>	
Comité interprofessionnel du vin d'Alsace (CIVA) Maison des vins d'Alsace 12, avenue de la Foire-aux-Vins BP 1203 F-68012 Colmar	Grand concours des vins d'Alsace de Colmar
Fédération nationale des producteurs et élaborateurs de crémant Maison des vins d'Alsace 12, avenue de la Foire-aux-Vins BP 1203 F-68012 Colmar	Concours de crémants de France et de Luxembourg
et Commission de promotion des vins et crémants de Luxembourg BP 50 L-5501 Remich (Luxembourg)	
Confrérie Saint-Étienne-d'Alsace Château de Kientzheim F-68240 Kientzheim	Sigille des vins d'Alsace Dégustation officielles des catégories: — vins tranquilles — crémant d'Alsace
Syndicat viticole d'Ammerschwih 5, rue de l'Aigle F-68770 Ammerschwih	Les Estampilles de noblesse
<i>Rhône</i>	
Confrérie des compagnons du Beaujolais 210, boulevard Vermorel BP 317 F-69661 Villefranche-sur-Saône Cedex	Grumage Beaujolais des compagnons du Beaujolais
Union viticole du Beaujolais 210, boulevard Vermorel BP 318 F-69661 Villefranche-sur-Saône Cedex	Vins du Beaujolais. Concours-exposition des «2 bouteilles»
<i>Saône-et-Loire</i>	
Association Forum œnologique Maison des vignerons du château de Chaintré F-71570 Chaintré Cedex 453 bis	Concours chardonnay du monde

Instantie	Naam van het wijnconкурс
Association Collège d'analyse sensorielle, les Burgondia d'or Rue de Maillonge F-71640 Mercurey Cedex 830	Sélection des Burgondia d'or
Association «Prestige des fleurons de Bourgogne» Rue de Maillonge F-71640 Mercurey	Concours «Prestige des fleurons de Bourgogne»
Confrérie Saint-Vincent et disciples de la Chanteflûte de Mercurey Château de Gernerot Grande-Rue F-71640 Mercurey	Chanteflûtage des vins à appellation
Comité de la Foire nationale des vins de France Parc des expositions Avenue Pierre-Bérégovoy F-71000 Mâcon	Concours des grands vins de France
Société d'agriculture et de viticulture de l'arrondissement de Mâcon Cité administrative 24, boulevard Henri-Dunant F-71025 Mâcon Cedex	Concours des vins du Mâconnais-Beaujolais
Union agricole et viticole de l'arrondissement de Chalon-sur-Saône Lycée d'enseignement professionnel agricole de Fontaines F-71150 Chagny	Concours de la foire des vins de la côte chalonnaise et du Couchois
Union des producteurs de vins de Mâcon 20, place Saint-Pierre F-71000 Mâcon	Distinction Saint-Vincent
<i>Savoie</i>	
Comité interprofessionnel des vins de Savoie 3, rue du Château F-73000 Chambéry	Concours du comité interprofessionnel des vins de Savoie
<i>Deux-Sèvres</i>	
Comité de la foire aux vins de Thouars Hôtel de ville F-79100 Thouars	Concours de la foire aux vins de Thouars
<i>Tarn</i>	
Comité interprofessionnel des vins de Gaillac Maison de la vigne Abbaye Saint-Michel F-81600 Gaillac	Concours des vins de Gaillac
<i>Tarn-et-Garonne</i>	
Association Concours régional des vins du Sud-Ouest Mairie F-82100 Castelsarrasin	Concours régional des vins du Sud-Ouest
Syndicat des producteurs de vin de pays coteaux du Quercy 42, avenue du Général Leclerc BP 51 F-82301 Caussade Cedex	Concours des vins de pays Coteaux du Quercy
<i>Var</i>	
Association interprofessionnel des vins de pays du Var 15, avenue du Maréchal-Foch F-83170 Brignoles	Les Soleils des vins de pays du Var
Comité des côtes de Gonfaron Mairie F-83590 Gonfaron	Concours des vins de côtes de Provence du comité des fêtes de Gonfaron
Confrérie des enchanteurs des côtes de Provence Maison des vins des côtes de Provence F-83460 Les Arcs-sur-Argens	Enchantelage des côtes de Provence

Instantie	Naam van het wijnconкурс
Comité de la foire de Brignoles Parc des expositions Boulevard Just. Raynouard BP 35 F-83170 Brignoles	Concours des vins de la foire de Brignoles
Syndicat des vins des côtes de Provence Maison des vins des côtes de Provence F-83460 Les Arcs-sur-Argens	Concours des vins «côtes de Provence» de la ville de Saint-Tropez
<i>Vaucluse</i>	
Association «Foire aux vins d'Orange» 69, avenue Frédéric-Mistral F-84100 Orange	Concours de la foire aux vins d'Orange
Association «Piolenc Millésimes» Hôtel de Ville F-84420 Piolenc	Concours des vins de la vallée du Rhône (ville de Piolenc)
Comité de la foire d'Avignon du grand delta du parc des expositions de Châteaublanc BP 75 F-84143 Monfavet Cedex	Concours de la foire d'Avignon
Comité de la foire de Cavaillon BP 110 F-84303 Cavaillon Cedex	Concours des vins de la foire de Cavaillon de la Saint-Véran
Comité des fêtes de Vacqueyras BP 17 F-84190 Vacqueyras	Concours des vins jury-consommateurs de Vacqueyras
Comité interprofessionnel des vins AOC «Côtes du Rhône» et de la vallée du Rhône 6, rue des Trois-Faucons 2A, rue Henri-Fabre F-84000 Avignon	Concours des vins de Vaison-la-Romaine
Fédération des syndicats de producteurs de Châteauneuf-du-Pape 12, avenue Pasteur F-84230 Châteauneuf-du-Pape	Concours de dégustation de la Saint-Marc
Syndicat général des vignerons des côtes du Ventoux Château Durbesson Route de Valleron F-84200 Carpentras	Concours des vins des côtes du Ventoux
Syndicat général des vignerons du Lubéron Château de la Tour-d'Alges F-84240 La Tour-d'Alges	Concours des vins du Lubéron
<i>Vosges</i>	
Association Neufchâteau Dégustation 13, rue des Bergeries F-88300 Neufchâteau	Concours des vins de Lorraine (4 sections): — concours des vins AOC Côtes de Toul — concours des vins VDQS de Moselle — concours des vins de pays de la Meuse — concours unique des vins mousseux produits ou élaborés en Lorraine
<i>Yonne</i>	
Office du Chablis Le Petit Pontigny, BP 31 F-89800 Chablis	Concours des vins de Chablis
Confrérie des Chevaliers des Trois Ceps Mairie de Saint-Bris 89530 Saint-Bris-le-Vineux	Concours des vins du vignoble auxerrois

Instantie	Naam van het wijnconcorso
ITALIË	
Associazione Pro-Loce di Custoza Via Osservatorio, 16 I-37060 Custoza (VR)	Concorso enologico Vino bianco di Custoza DOC
Enohobby Club dei Colli Malatestiani di Gradara Pal. Morandi Bonacossi I-61012 Gradara (PS)	Concorso nazionale «Vini Bollino dell'Enohobby»
Camera di commercio, industria, artigianato ed agricoltura di Asti Piazza Medici, 8 I-14100 Asti	Concorso enologico nazionale vini a DOC e a DOCG — Premio Douja d'Or
Tribunato di Romagna C.so Garibaldi, 2 I-48018 Faenza (RA)	«Vino del Tribuno»
Mostra nazionale vini Pramaggiore Via Veneto, 13 I-30020 Pramaggiore (VE)	Concorso nazionale vini a DOC, DOCG e IGT
Ente autonomo fiere di Verona Viale del Lavoro, 8 I-37100 Verona	Concorso enologico internazionale Vinitaly
Comune di Casale Monferrato Via Mameli, 10 I-15033 Casale Monferrato (AL)	Torchio d'oro
Ente autonomo Ente fiera di Lanciano Loc. Iconicella I-66034 Lanciano (CH)	Concorso enologico regionale — Il rosone d'oro
Comune d'Acqui Terme I-15011 Acqui Terme (AL)	Concorso enologico Città di Acqui Terme & selezione dei vini del Piemonte
Camera di commercio, industria, artigianato ed agricoltura di Reggio Emilia Piazza della Vittoria I-42100 Reggio Emilia	Vini frizzanti «Matilde di Canossa-Ghirlandina d'oro»
Comune di Tagliolo Monferrato (AL) Via Roma, 2 I-15070 Tagliolo Monferrato (AL)	Concorso enologico del Dolcetto di Ovada
CERVIM — Centro Ricerche Viticoltura Montagna Via Piccolo S. Bernardino, 39 I-11100 Mont Fleury-Aosta	Concorso internazionale Vini di montagna
Comitato organizzatore del concorso enologico «Talento d'oro» Via Truffi, 1 I-27045 Casteggio (PV)	Concorso enologico Talento d'oro
Camera di commercio IAA di Novara Via degli Avogadro, 4 I-28100 Novara	Colline novaresi — Calice d'oro
Associazione Dama Castellana Via de Amicis, 4 I-31015 Conegliano (TV)	Enoconegliano — Selezione dei vini veneti
Asperia Via San Lorenzo, 21 I-15100 Alessandria	Premio Marengo DOC
Ordine dei Cavalieri del Tartufo e dei vini d'Alba Castello di Grinzane Cavour I-12060 (CN)	Selezione dei vini d'Albese
Associazione Banco d'assaggio dei vini d'Italia c.so Vannucci, 96 I-06100 Perugia	Banco d'assaggio dei vini d'Italia
Comune di Genzano di Roma Ass. Agricoltura I-00045 Genzano di Roma (RM)	Grappolo d'oro — Gino Cesaroni



Instantie	Naam van het wijnconкурс
Regione Puglia Ass. Agricoltura Lungomare N. Sauro, 45 I-70121 Bari	Apulia
Comitato vini classici della Valpolicella Via Valle di Pruviniario, 4 I-37020 Floriano (VR)	Vini classici della Valpolicella
Cons. tutela vini Soave e Recioto di Soave Via XXV Aprile, 8 I-37038 Soave (VR)	Soave Top
Ente Marche Fiere l. go Fiera della Pesca, 11 I-60125 Ancona	Selezione nazionale vini da pesce
ONAV Piazza Medici, 8 I-14100 Asti	Selezione dei vini della Sicilia
LUXEMBURG	
Commission de promotion des vins et crémants de Luxembourg BP 50 L-5501 Remich (Luxembourg) et Fédération nationale des producteurs et élaborateurs de crémant Maison des vins d'Alsace 12, avenue de la Foire-aux-Vins BP 1203 F-68012 Colmar	Concours des crémants de France et de Luxembourg
OOSTENRIJK	
Österreichische Weinmarketingservice Ges.mBH Prinz Eugen Straße 34 A-1040 Wien	Salon österreichischer Wein („Salonsieger“, „Salonwein“)
Niederösterreichische Landes-Landwirtschaftskammer Wienerstraße 64 A-3109 St. Pölten	Niederösterreichische Weinmesse Krems
Bezirksweinbauverband Poysdorf Am Heumarkt 9 A-2170 Poysdorf	Poysdorfer Weinparade
Bezirksweinbauverband Retz A-2074 Kleinhoflein	Retzer Weinwoche
Landeskammer für Land- und Forstwirtschaft Steiermark Hamerlinggasse 3 A-8011 Graz	Landesweinprämierung Steiermark
Burgenländische Landwirtschaftskammer Esterhazystraße 15 A-7000 Eisenstadt	Landesweinprämierung Burgenland für Wein, Perlwein, Sekt, Landessieger
Landwirtschaftskammer für Wien Gumpendorfer Straße 15 A-1060 Wien	Wiener Landesweinbewertung
Bezirksbauernkammer Mödling Badstraße 6-8 A-2340 Mödling	„Prämierter Wein“, Bezirksweinkost Mödling

Instantie	Naam van het wijnconours
PORTUGAL	
<p>Instituto da Vinha e do Vinho Rua Mouzinho da Silveira, n.º 5 P-1250-165 Lisboa (Tel. 1-352 83 80/88; fax 1-35 34 84 20)</p>	<p>Concurso nacional de vinhos engarrafados Melhor vinho na produção</p>
<p>Comissão de Viticultura da Região dos Vinhos Verdes Rua da Restauração, n.º 318 P-4050-501 Porto (Tel. 2-609 21 73/4; fax 2-600 38 17)</p>	<p>Melhor vinho verde no produtor Concurso de vinho verde engarrafado</p>
<p>Comissão Vitivinícola Regional do Dão — Federação dos Vinicultores do Dão Av. Capatão Homem Ribeiro — Apartado 10 P-3501-997 Museu</p>	<p>Melhor vinho do Dão</p>
<p>Confraria dos Enófilos da Bairrada Apartado 125 P-3781-907 Anadia (Tel. 32-74 31 18)</p>	<p>Melhor vinho da Bairrada</p>
<p>Instituto do Vinho da Madeira Rua 5 de Outubro n.º 78 P-9000-079 Funchal (Tel. 91-22 05 81/22 56 28; fax 91-22 86 85)</p>	<p>Concurso de vinho generoso da Madeira</p>
<p>Fenadegas-Federação Nacional das Adegas Cooperativas Avenida Infante Santo, n.º 4-1.º P-1350-179 Lisboa (Tel. 67 90 18/9; fax 396 41 44)</p>	<p>Concurso nacional de vinhos engarrafados das adegas cooperativas</p>
<p>CNEMA — Centro Nacional de Exposições e Mercados Agrícolas, SA Apartado 331 P-2001-904 Santarém Codex (Tel. 43-30 03 00; fax 43-30 03 07)</p>	<p>Concurso nacional de vinhos engarrafados da Feira Nacional da Agricultura</p>
<p>Câmara de Agricultura do Norte Rua de Santa Catarina, 741 P-4000-454 Porto (Tel. 2-208 73 34/5; fax 2-208 74 03)</p> <p>— Instituto para o Desenvolvimento Agrário da Região Norte de Portugal — Câmara Municipal do Porto — Instituto da Vinha e do Vinho — Instituto do Vinho do Porto — Comissão de Viticultura da Região dos Vinhos Verdes — Federação das Uniões de Adegas Cooperativas — União das Cooperativas da Região dos Vinhos Verdes — Liga dos Amigos da Saúde e do Vinho — Casa do Douro</p>	<p>Concurso Internacional dos Vinhos — Cidade do Porto (1998)</p>
<p>Confraria dos Enófilos do Alentejo Horta das Figueiras, rua A, n.º 14 Apartado 498 P-7002-506 Évora Codex (Tel. 66-77 10 53; fax 66-225 91)</p>	<p>Concurso «Os melhores vinhos do Alentejo»</p>

Instantie	Naam van het wijnconкурс
VERENIGD KONINKRIJK	
The United Kingdom Vineyards Association 21 Golden Square Tenterden Kent TN30 65N United Kingdom Tel. (44-1580) 76 52 42 Fax (44-1580) 76 52 24	English and Welsh Wine of the Year competition
Wine Magazine The Euro Publishing Company Globe House 652 Victoria Road South Ruislip Middlesex HA4 0LN United Kingdom	International Wine Challenge
The Gran Orden de Caballeros de Vino 66 Chiltern Street London W1M 1PR United Kingdom	The Gran Orden de Caballeros del Vino
Decanter Magazine Ltd Priory House 8 Battersea Park Road London SW8 4BG United Kingdom Tel. (44-207) 627 81 81	Decanter Award
International Wine and Spirit Competition Ltd Paynes Green Weare Street Ockley Surrey RH5 5NH United Kingdom Tel. (44-1306) 62 74 77	International Wine and Spirit Competition
The Institute of Masters of Wine Five Kings House 1 Queen Street Place London EC4R 1QS United Kingdom Tel. (44-207) 236 44 27	Certificate and Seal of Excellence
Safeway Stores plc 6 Millington Road Hayes Middlesex UB3 4AY Tel. (44-208) 848 87 44 Fax (44-208) 573 18 65	Safeway Organic Wine Challenge

## II. DERDE LANDEN

### ARGENTINIË

Instituto Nacional de Vitivinicultura	Concours international de vins Vinandino
---------------------------------------	--

### AUSTRALIË

Royal Agricultural & Horticultural Society of South Australia Inc. PO Box 108 Goodwood SA 5034 Australia (Tel. 61 8-210 52 11; fax 61 8-210 52 12)	Royal Adelaide Wine Show
---	--------------------------

Royal Agricultural Society of New South Wales PO Box 4317 Sydney NSW 2001 Australia (Tel. 61 2-331 91 11; fax 61 2-331 57 09)	Sydney Royal Wine Show
---	------------------------

Royal Agricultural Society of Tasmania PO Box 94 Glenorchy Tasmania 7010 Australia (Tel. 61 2-72 68 12; fax 61 2-73 05 24)	Wrest Point Royal Hobart Wine Show
--	------------------------------------

Instantie	Naam van het wijnconкурс
Royal Agricultural Society of Victoria Royal Showgrounds Epsom Road Ascot Vale Vic 3032 Australia (Tel. 61 3-93 76 37 33; fax 61 3-93 76 29 73)	Royal Melbourne Wine Show
Royal Agricultural Society of Western Australia Inc. PO Box 135 Claremonte WA 6010 Australia (Tel. 61 9-384 19 33; fax 61 9-385 23 96)	Perth Royal Wine Show
Royal National Agricultural and Industrial Association of Queensland Exhibition Grounds Gregory Terrace Fortitude Valley Qld 4006 Australia (Tel. 61 7-852 18 31; fax 61 7-257 14 28)	Royal National Association (Brisbane) Wine Show
Royal National Capital Agricultural Society PO Box 404 Dickson ACT 2602 Australia (Tel. 61 6-241 24 78; fax 61 6-241 17 21)	National Wine show of Australia
CANADA	
Société des alcools du Québec 905, rue de Lorimier Montréal (Québec) H2K 3V9 Canada	Sélections mondiales
SLOVENIË	
Gospodarsko razstavisce Ljubljana 61000 Ljubljana Titova 50	Ljubljana Fair (Foire internationale de Ljubljana)
TUNISIË	
Office nationale de la vigne 44, avenue Habib Bourguiba Tunis Tunisie	Concours national des vins de qualité

**Voorafgaande aanmelding van een concentratie****(Zaak COMP/M.3042 — Sony/Philips/InterTrust)**

(2002/C 299/05)

**(Voor de EER relevante tekst)**

1. Op 21 november 2002 ontving de Commissie een aanmelding van een voorgenomen concentratie in de zin van artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 4064/89 van de Raad <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1310/97 <sup>(2)</sup>, waarin wordt medegedeeld dat de ondernemingen Sony Corporation of America („SCA”; USA) en Koninklijke Philips Electronics NV („Philips”; The Netherlands) in de zin van artikel 3, lid 1, onder b), van genoemde verordening gezamenlijk zeggenschap verkrijgen over de onderneming InterTrust Technologies Corporation („InterTrust”; USA) door de aankoop van aandelen.
2. De bedrijfswerkzaamheden van de betrokken ondernemingen zijn:
  - SCA: audio en video-apparatuur, televisietoestellen, computers, opgenomen muziek, films, homevideo-producten, computerspelconsoles;
  - Philips: elektronische producten, o.a. verlichtingstoestellen, huishoudelijke apparaten, consumentenelektronica;
  - InterTrust: ontwikkeling van geïntegreerde technologie op gebied van management van digitale rechten.
3. Op grond van een voorlopig onderzoek is de Commissie van oordeel dat de aangemelde concentratie binnen het toepassingsgebied van Verordening (EEG) nr. 4064/89 kan vallen. Ten aanzien van dit punt wordt de definitieve beslissing echter aangehouden.
4. De Commissie verzoekt belanghebbende derden haar hun eventuele opmerkingen ten aanzien van de voorgenomen concentratie kenbaar te maken.

Deze opmerkingen moeten de Commissie uiterlijk tien dagen na dagtekening van deze bekendmaking hebben bereikt. Zij kunnen per fax ((32-2) 296 43 01 of 296 72 44) of per post, onder vermelding van referentie COMP/M.3042 — Sony/Philips/InterTrust, aan onderstaand adres worden toegezonden:

Europese Commissie  
Directoraat-generaal Concurrentie  
Directoraat B — Task force Fusiecontrole  
J-70  
B-1049 Brussel.

---

<sup>(1)</sup> PB L 395 van 30.12.1989, blz. 1. Verordening gerectificeerd in PB L 257 van 21.9.1990, blz. 13.

<sup>(2)</sup> PB L 180 van 9.7.1997, blz. 1. Verordening gerectificeerd in PB L 40 van 13.2.1998, blz. 17.

## III

*(Bekendmakingen)*

## RAAD

**In Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen C 299 E gepubliceerde teksten**

(2002/C 299/06)

Deze teksten zijn beschikbaar in:

**EUR-Lex:** <http://europa.eu.int/eur-lex>**CELEX:** <http://europa.eu.int/celex>

Nummer	Inhoud	Bladzijde
<b>Raad</b>		
2002/C 299 E/01	Gemeenschappelijk Standpunt (EG) nr. 61/2002 door de Raad vastgesteld op 5 november 2002 volgens de procedure van artikel 251 van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, met het oog op de aanneming van een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad inzake toegang tot de markt voor havendiensten	1
2002/C 299 E/02	Gemeenschappelijk Standpunt (EG) nr. 62/2002 door de Raad vastgesteld op 5 november 2002 volgens de procedure van artikel 251 van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, met het oog op de aanneming van een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende de werkzaamheden van en het toezicht op instellingen voor bedrijfspensioenvoorziening	16
2002/C 299 E/03	Gemeenschappelijk Standpunt (EG) nr. 63/2002 door de Raad vastgesteld op 14 november 2002 volgens de procedure van artikel 251 van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, met het oog op de aanneming van een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van Richtlijn 91/761/EEG van de Raad inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de lidstaten betreffende het verplichte gebruik van veiligheidsgordels in voertuigen van minder dan 3,5 ton	38